



# مجففة ملابس

# Tumble Dryer

دليل المستخدم

User's Manual

الموديل:

10DRYW45 ▲

10DRYS46 ▲

Model:

▲ 10DRYW45

▲ 10DRYS46

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،  
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذه التصميمات و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها  
و ذلك دون إشعار مسبق.

Please read this manual carefully before operating your set.  
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement  
without prior notice.





Model no: 10DRYW45  
10DRYS46

## Contents

### SAFETY INSTRUCTIONS

■ SAFETY INSTRUCTIONS .....	2
-----------------------------	---

### INSTALLATION

■ Product Description .....	7
■ Installation .....	7

### OPERATIONS

■ Quick Start .....	9
■ Before Each Drying .....	10
■ Control Panel .....	12
■ Option .....	13
■ Display .....	15
■ Programmes .....	16
■ Drying Programmes Table .....	17
■ Consumption Data .....	18

### MAINTENANCE

■ Cleaning and Care .....	19
■ TroubleShooting .....	22
■ Technical Specifications .....	24

## Safety Instructions

### ⚠ Warning!

To prevent any damages to your and others life or property, you have to follow the safety notes.

- This product belongs to Category I electrical appliances, and only for drying textile which have been washed with water in the household. Please pay attention to the safety of power use during the operation!
- The power source with reliable earthing must be used. Its earth wire must be buried under the ground and shall not be connected with the public utilities such as city water pipe or gas pipe etc. The earth wire and null wire shall be distinguished and shall not be connected together.
- The power wire shall be met IEC and must be able to withstand the current above 16A. To ensure your and your family's safety please make improvement immediately if any power use at your home does not meet the above-mentioned requirements.
- Do not put more load than recommended. Obey the maximum load volume. See the related chapter in the user manual.
- That the tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- Do not dry unwashed items in the tumbler dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumbler dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

## Safety Instructions

- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- The lint trap has to be cleaned frequently.
- The lint must not to be allowed to accumulate around the tumble dryer.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliance burning other fuels, including open fires.
- The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliance burning gas or other fuels.
- The appliance must not be install behind a lockable door a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer. In such a way that full opening of the tumble dryer door is restricted.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer they should first be washed in hot water with extra detergent-this will reduce but not eliminate, the hazard.

## Safety Instructions

- The appliance should not be overturned during normal use or maintenance.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (This warning is only for EUROPEAN market).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (This warning is not for EUROPEAN market).
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for indoor use only.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- If the appliance appears high temperature abnormally, please draw the main plug immediately.

## Safety Instructions

- Warning: The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- Remove all packages before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.

### Warning!

Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle otherwise too much heat will diffuse and may cause harm.

### Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Model	Rated capacity
10DRYW45 10DRYS46	10.0kg 10.0kg

## Safety Instructions

### Electric shock hazard

- Do not pull the power cord forcefully. Please disconnect the mains plug instead..
- Please do not plug/draw the mains plug with wet hands.
- Do not damage the power cord and the power plug.

### Injury danger

- Do not disassemble or install the dryer without any instruction or supervision.
- Do not stack this dryer on washing machine without stacking kits.(if you want to stack this dryer on washing machine, please purchase the independent parts and it must be installed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid any hazards.)
- Do not lean on the opened door of the dryer.
- Do not put any pyrotoxin on the dryer, such as the candle, electric cooker.

### Damage danger

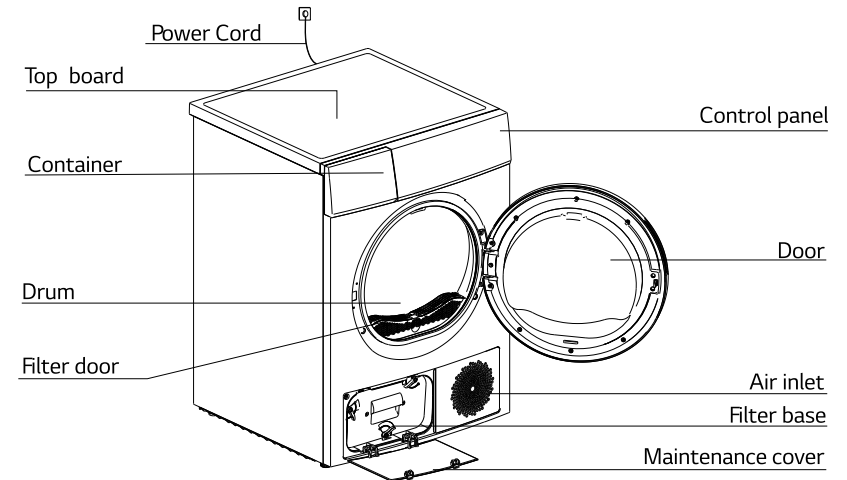
- Do not dry over the rated capacity.
- Do not operate the dryer without the filter door and filter base.
- Do not dry the clothes before being spun.
- Do not expose the dryer directly under the sun, indoor use only.
- Do not install the dryer in humid and drenching environment.
- While cleaning and maintenance, please do remember to pull out the power plug and do not directly wash the dryer with water.

### Explosion danger

Please do not dry the clothes with any flammable substances such as coal oil or alcohol. Otherwise, there may be explosion.

## Installation

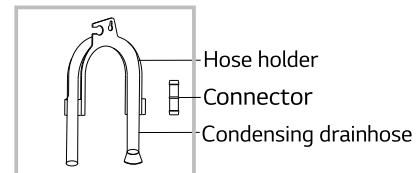
### Product Description



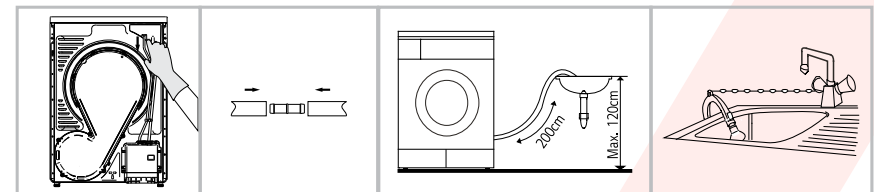
Note: Please see the products you purchased in kind prevail.

### Accessories

The following parts are optional for specific models.  
If your dryer has following parts, please wear gloves and install them as per the instruction below .



### Installation



Remove the drain hose from the housing drawer.

Insert the drain hose and the external drainage hose into the connector.

Put the hose holder on the washing basin or any other sink.

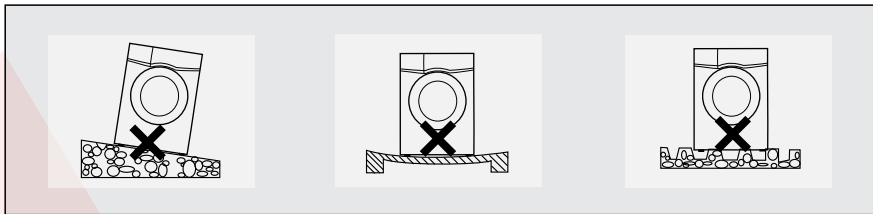
## Installation

### Transport

Move cautiously. Do not grasp any salient parts of machine. The machine door cannot be used as the handle for delivery. If the dryer can't be transported erectly, the dryer could be slant to right less than 30°.

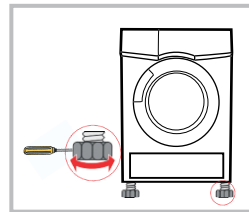
### Installation Position

1. It is recommended that, for your convenience, the machine is positioned close to your washing machine.
2. The tumble dryer must be installed in a clean place, where dirt does not build up. Air must be able to circulate freely all round the appliance. Do not obstruct the front air inlet or the air intake grilles at the back of the machine.
3. To keep vibration and noise within minimum level when the dryer is in use, it should be placed on a firm and level surface.
4. The feet must never be removed. Do not restrict the floor clearance through deep pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat built-up which would interfere with the operation of the appliance.



### Level Adjusting

Once in its permanent operating position, check that the dryer is absolutely level with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet with a tool.



### Power Supply Connection

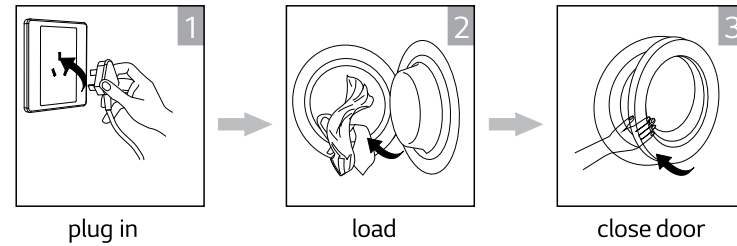
1. Make sure that the voltage of the power supply is the same as the electric specification of the dryer.
2. Do not connect the dryer with the power connection board, the universal plug or socket, do not use multi-plug adapters and extension cables.

## Operations

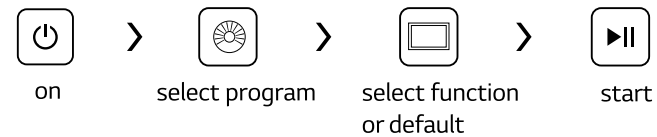
### Quick Start

#### Note!

Before using, please make sure it's installed properly.

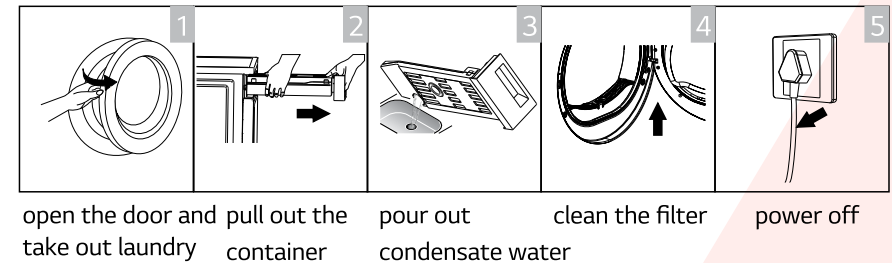


### Drying



### After Drying

Buzzerbeep or "0:00" on display.



#### Note!

- If the socket with a switch is used please press the switch to turn off the power directly.

## Operations












### ■ Before Each Drying

#### 📌 Note!

- Leave it to stand for 2 hours after transporting. Before first use, please use the soft fabric to clean the inside drum..
  1. Put some clean rags into the drum.
  2. Plug the power, press **【On/Off】**.
  3. Select the **【Refresh】** Programme, press **【Start/Pause】** button.
  4. After finishing this programme, please follow the "cleaning and care" (refer to page 19) to clean the filter door.
- During drying, the compressor and the water will generate some noise which is entirely normal.

1. Before drying, thoroughly spin the laundry in washing machine. High spin speed can reduce the drying time and save energy consumption.
2. For uniform drying result, sort the laundry according to fabric type and drying programme.
3. Before drying, please close zips, hooks and eyelets, button up, tie fabric belts, etc.
4. Do not over dry the clothes, because over dried clothes can easily get creases.
5. Do not dry the articles containing rubber or similar elastic materials.
6. The door can be opened only after the programme of the drying machine finishes to prevent human skin from being scalded by hot steam or over heated drying machine.
7. Clean the lint filter and empty container after each use to avoid extension of drying time and energy consumption.
8. Do not dry these clothes after dry-clean process
9. Please choose the related programme when dealing with wool material clothes to make the cloth more fresh and fluffy

The reference weight of dry clothes (each)













 Mixed-fabric clothes (about 800g)	 Jacket (about 800g cotton)	 Jeans (about 800g)	 Towel quilt (about 900g cotton)
 Single bedsheet (about 600g cotton)	 Work clothes (about 1120g)	 Sleepwear (about 200g)	 Long sleeve shirt (about 300g cotton)
 Short sleeve shirt (about 180g cotton)	 Short pants (about 70g cotton)	 Socks (about 50g mixed-weave)	

#### 📌 Note!

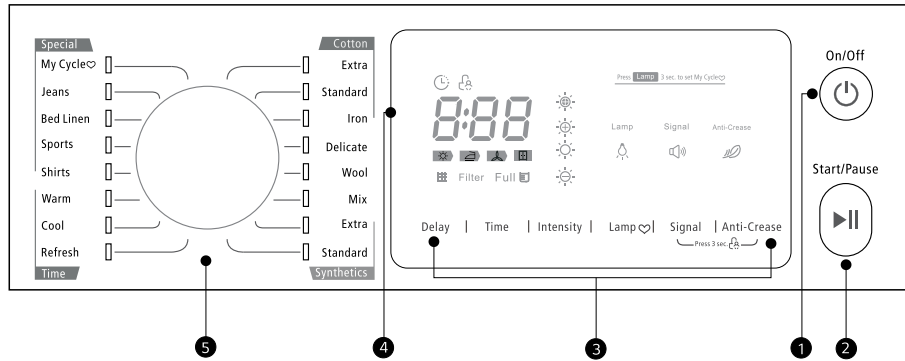
- Never overload.
- Not for textile with dropping water. The dryer could be damaged, even fire.

## Operations

Please pay attention to use the drying machine if the materials of your clothes can not be dried by it or contain the symbols as follows:

 Dry	 Normal	 Not tumble dry normal	 Do not dry
 Line dry / hang to dry	 Drip dry	 Dry flat	 In the shade
 Dry clean	 Do not dry clean	 Dry clean normal cycle with any solvent	 Dry clean normal cycle petroleum solvent only

Control Panel



- 1 **On/Off**  
Product is switched on or off.
- 2 **Start/Pause**  
Press the button to start or pause the drying cycle.
- 3 **Option**  
These buttons are used for setting additional functions.
- 4 **Display**  
This display shows the setting, estimated remaining time and status messages of your dryer.
- 5 **Programmes**  
Different Dryer cycle can be selected according to the user's needs to ensure the clothes drying results are more effective.

Option

- Delay** Delay  
This function is used for delaying clothes drying time within 24 hours. The delay time means the programme will start after x hours. When the delay programme starts, the time starts to countdown on the display and the delay icon blinks.
- Steps in details:
1. Load your laundry and make sure the machine door is closed.
  2. Press the **On/Off** button, then to turn the programme selector knob and select a desired programme
  3. You can select the **Anti-Crease** or **Signal** functions according to your need
  4. Press the **Delay** button.
  5. Continue to press the **Delay** to select the delay time.
  6. After the **Start/Pause** button is pressed the Dryer is at the running condition. The drying procedure will be automatically performed when the delay time is over.
  7. If you press the **Start/Pause** button again, the delay function will be paused.
  8. If you want to cancel the "Delay" function, please press the **On/Off** button.

- Time** Time  
When the warm or cool or refresh programme is selected, the **Time** button can be used to adjust the drying time in 10 min. steps.

- Intensity** Intensity  
Use for adjusting the dryness level of the laundry  
The level has four grades  
The drying time increases 5 minutes in every grade
1. The intensity function can be activated only before the programme starts
  2. Press the **Intensity** button repeatedly to select the drying time
  3. Except the **Cotton Iron** **Delicate** **Wool** **Warm** **Cool** **Refresh**, all the other programmes can be set with the **Intensity** function.



## Operations

### Lamp

Lamp  
The lamp inside the drum will be on for lighting about 3 minutes when the button is pressed or 1 minute when the door is open.

### Signal

Signal  
Set the buzzer on or off. In general condition, the buzzer is on.  
Please touch it if needed.  
When the buzzer is on:

1. The dryer will make the leading sound if press the extra function buttons
2. If the programme knob is rotated when the dryer is running, the dryer will remind the operator that it is an invalid programme selection.
3. When the drying programme is done, the buzzer will beep to remind the user.

### Anti-Crease

Anti-Crease  
At the end of the drying cycle, the anti-crease phase time is 30 minutes (default) or 120 minutes (selected).  
This function prevents the laundry from creases. The laundry can be removed during the anti-crease phase.  
Except [Cool], [Wool] and [Refresh], all the other programmes have this function.

### My Cycle

My Cycle  
Used to define and save your favorite programmes that are used frequently

1. Use the programme knob to select the required programme and other drying functions
2. Press and hold the button with [☺/♥] for 3 seconds until the beep and the required programme has been saved.
3. Turn the programme selector to the [My Cycle] position, then you can start your favorite programmes.

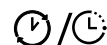
If you want to change the [My Cycle] settings, repeat the steps (1) and (2).

### Child Lock

Child Lock  
1. This machine incorporates a special child safety lock, which can prevent children from carelessly pressing buttons or making the faulty operation.  
2. When the dryer is at the operation status, press the [Anti-Crease] and [Signal] buttons at the same time for over 3 seconds to start child lock function. When child lock function is set, the display will show Child lock icon and no key can have an effect on the dryer except [On/Off] button.  
To activate the child lock function, the [Anti-Crease] and [Signal] buttons shall be pressed at the same time for over 3 seconds.

## Operations

### Display



Delay start



Time



Child lock



Remaining Time indicator / Error message



Cycle phase status



Clean filters (warning)



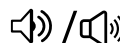
Empty water container (warning)



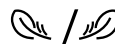
Dryness level (four grades)



Drum lamp indicator



Signal indicator



Anti-crease mode



My cycle



APPAREL CARE

The wool drying cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the drying of machine dryable wool products provided that the products are dried according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this tumble dryer. M1716

■ Programmes

Programme selector

1. Press the **[On/ Off]** button. When the LED display screen brightens up, rotate the programme knob to select the desired programme.
2. Select the **[Delay]** , **[Time]** , **[Intensity]** , **[Anti-Crease]** or **[Signal]** functions for additional options.
3. Press the **[Start/Pause]** button.

Programme start

The drum will keep rotating after the programme starts. The status light in the display area will flash in sequence, and the displayed remaining time will change automatically.

Programme end

1. The drum will stop running after the programme ends. The display will show "000", also the status light of "End" and related light will illuminate. The dryer will start **[Anti-crease]** function if user doesn't remove the load in time (refer to page 15). Please press **[On/Off]** key to cut off power and pull the plug out.
2. Deal with the problems according to "Malfunction display and solutions", if there is an unexpected stop during the drying procedure and the dryer shows information (refer to page 23).

■ Drying Programmes Table

Programme	Weight (max)			Application/Properties	Delay	Time
	8.0kg	9.0kg	10.0kg			
Cotton	For cottons and coloureds made of cotton or linen.					
	Extra				To dry cotton pieces of clothing. Drying level: extra dry.	Y N
	Standard	8.0kg	9.0kg	10.0kg	To dry cotton pieces of clothing. Drying level: cupboard dry.	Y N
	Iron				To dry cotton pieces of clothing. Drying level: applicable to iron.	Y N
Delicate / Underwear	Delicate / Underwear	1.0kg	1.0kg	1.0kg	To dry delicate laundry that is suitable for drying or laundry which is advised to be hand-washed at a lower temperature.	Y N
Mix	Mix	3.5kg	3.5kg	4.0kg	If you can not determine what the clothing's material is, please choose Mix.	Y N
Synthetics	For non-iron washing made of synthetic and blended fabrics, cotton.					
	Extra				To dry thick or multi-layered synthetic fabrics Drying level: extra dry.	Y N
	Standard	3.5kg	3.5kg	4.0kg	To dry thin synthetic fabrics which are not ironed, such as easy care shirts, table linen, baby clothes, socks.	Y N
Wool	Wool	1.0kg	1.0kg	1.0kg	To dry a fluffy and fresh wool clothing (Cannot be used for drying)	Y N
					To dry a few machine washable clothing.	Y Y
Special	Jeans / Anti-bacteria	4.0kg	4.5kg	5.0kg	To dry jeans or leisure clothes that are spun at high speeds in the washing machine.	Y N
	Bed linen	4.0kg	4.5kg	5.0kg	To dry sheets or other large sized textiles	
	Sports	3.0kg	3.0kg	3.0kg	To dry sportswear, thin fabrics, polyester, which are not ironed.	
	Shirts	1.0kg	1.0kg	1.0kg	For easy care clothes such shirts and blouses with anti-crease mechanism for minimum ironing effort. Place clothes loosely in the dryer. Once dried, hang it on a clothes hange.	
My Cycle	My Cycle	—	—	—	Define and save your favorite programme.	Y —
Time	Warm	—	—	—	To warm clothes from minimum 10 min to maximum 120 min (in 10 min.steps).	Y Y
	Cool	—	—	—	To air clothes without heating from minimum 10 min. to maximum 30 min. (in 10 min.steps).	
	Refresh	1.0kg	1.0kg	1.0kg	To refresh the clothes that have been kept at closed environments for a long time from minimum 20 min to maximum 150 min (in 10 min.steps).	

## Operations

### Consumption Data

Model	Program	capacity	Spin Speed / Residual Humidity	Drying Time	Energy Consumption
10DRYW45 10DRYS46	Cotton Standard	10kg	1000rpm / %60	199min	2.40 kWh
	Cotton Iron	10kg	1000rpm / %60	155min	1.72 kWh
	Synthetic Standard	4kg	800rpm / %40	65min	0.65 kWh

### Note!

- ◻ This symbol means the energy efficiency test programme "standard cotton programme", which is in accordance with Regulation 392/2012/EU, measured in accordance with EN 61121 and suitable for drying normal cotton load at rated load capacity.
- Thick or multi-layered fabrics, e.g. bedlinen, jeans, jackets etc, are not easy to dry. You'd better choose Cotton Extra programme or use "Intensity" function (refer to page 15).
- As the uneven material, thick and multi-layered clothes are not easy to dry, it is better to choose the appropriate time drying programme to dry them if some parts of the clothes still damp after programme finishes.

1 "For a fluffy and fresh wool clothing (Can not be used for drying)"

2 All data was measured in accordance with EN 61121.

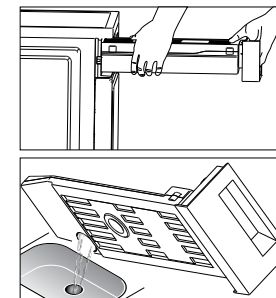
The actual consumption may differ from the values given in the table, depending on the amount of the laundry, type of fabric, residual moisture and any functions selected.

## Operations

### Cleaning and Care

Empty the water container

1. Hold and pull out the water container with two hands.
2. Tilt the water container, pour out the condensate water into basin.
3. Install the water container.



### Warning!

- Empty the water container after each use. Otherwise, the programme will be paused and the "E" icon will light. After the container is emptied, the dryer can be restarted by pressing [Start/Pause] button.
- Do not drink the condensate water.
- Do not use the dryer without the water container.

### Clean the filters

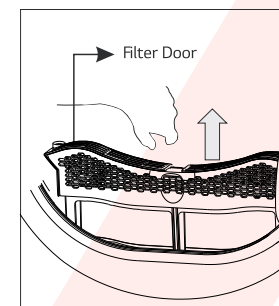
This dryer has a primary door fluff filter and a filter in front of the heat exchanger for added protection. Make sure you clean the filters after each cycle.

### Clean the filter door

1. Open the door.
2. Take out the filter door.
3. Open the filter and remove the fluff on the filter, clean it in running water.
4. Dry the filter door thoroughly before installing it back.

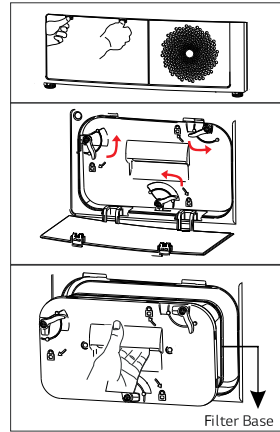
### Note!

- Take notice of the direction before insert the filter door



Clean the filter base

1. Open the cover.
2. Unlock three locking levers and take out the filter handle.
3. Remove the filter base and clean it.  
If there is too much fluff on the filter, clean it in running water. Dry the filter thoroughly before installing it back.
4. Clean the rubber sealings both at the filter and handle.
5. Re-insert the filter.
6. Lock three locking levers and make sure that the levers are in right lock position.
7. Close the cover until there is a click sound.



**Note!**

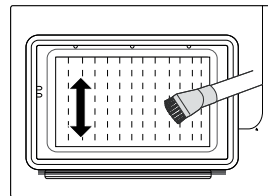
- The fluff accumulated on the filter will block the air circulation, which will increase drying time and energy consumption.
- Disconnect the power cord before cleaning!
- Do not operate the dryer without the filter!
- Clean the filter after each cycle to prevent fluff accumulation inside the dryer

Clean heat exchanger

**Warning!**

Do not touch the heat exchanger with your hand, which may result in cause an injury.

- As necessary, approx. once every 2 months, remove the fluff from the heat exchanger using a vacuum cleaner with a dusting brush attached. Clean the heat exchanger without applying any pressure. Otherwise the heat exchanger could be damaged.

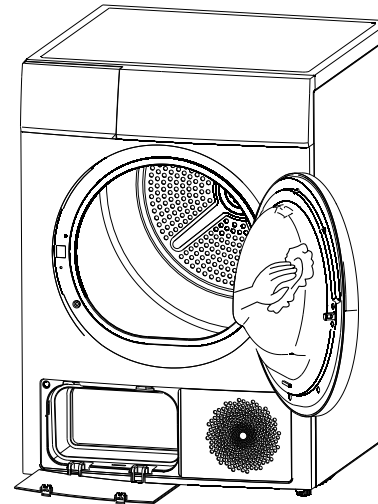


Clean Tumbled Dryer

**Warning!**

- Disconnecting the power cord before cleaning!
- Clean the dryer with a wet cloth which is only damped by clean water. Otherwise, the chemical cleaners may damaged the plastic surfaces and other parts.
- Please wear gloves when cleaning.

- Prepare a wet cloth damped by clean water.





- Clean the door, especially the inside window.
- Clean the sealing around the front support.
- Clean the humidity sensor in side of the drum.
- Take out all the filters, clean the sealing and air tunnel.  
Before starting the dryer, dry all parts with a soft cloth.

■ Trouble Shooting

Display	Reason	Solutions
"E32"	Humidity sensor error	Please contact your local service center if the problem occurs.
"E33"	Temperature sensor error	
"E64"	BLDC motor communication error	

 Warning!

- Only authorised technicians can carry out repairs.
- Before you call service, please check if you have dealt with the problems yourself or if you have followed the user instructions.
- If the LED displays other prompt and the dryer can not work, please call service.
- A technician will charge you for advice, even during the warranty period.

Problem	Solution
• Display is not on	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the power supply works.</li> <li>• Check if the mains plug is inserted.</li> <li>• Check the selected programme .</li> <li>• Press the <b>【On/Off】</b> button.</li> </ul>
• "  " is lighting	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empty water container.</li> <li>• If the light is still on, please call the service.</li> </ul>
• "  " is lighting	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean heat exchanger.</li> <li>• Clear lint filter.</li> </ul>
• Dryer does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the the door has closed.</li> <li>• Check the programme has set.</li> <li>• Check the start button has selected.</li> </ul>
• Degree of dryness was not reached or drying time too long	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean lint filter and heat exchanger.</li> <li>• Empty container.</li> <li>• Check drain hose.</li> <li>• Dryer installation place is too restricted.</li> <li>• Clean the moisture sensors.</li> <li>• Keep the Air inlet clean.</li> <li>• Use higher drying intensity level programme or time programme.</li> </ul>

 Warning!

- If you cannot deal with the problems by yourself and need help
- Press the **【On/Off】** button.
  - Pull out the mains plug and call the service.

### ■ Technical Specifications

Model	10DRYW45 10DRYS46
Parameter	
Dimension(L*W*H)	845*595*640(mm)
Ambient temperature	+5°c ~ +35°c
Rated input power	850W
Rated voltage	240-220V~
Rated frequency	50Hz
Refrigerant	R134a
Weight of product	48kg
Rated capacity	10.0kg
GWP	1430
CO2- eq	0.5T
Quantity of refrigerant	350g

### 📌 Note!

- The rated capacity is the maximum capacity, make sure that the dry clothes which are loaded to the appliance do not exceed the rated capacity each time.
- Do not install the tumbler dryer in a room when there is a risk of frost occurring. At temperatures around freezing point the tumble dryer may not be able to operate properly.
- There is a risk of damage if the condensate water is allowed to freeze in the pump, hoses and / or condensate water container.

### ■ المواصفات الفنية

الموديل	10DRYW45 10DRYS46
Parameter	المعيار Parameter
الإبعاد (طول*عرض*ارتفاع)	845 × 595 × 640 (مم)
درجة الحرارة المحيطة	+5 درجة مئوية ~ +35 درجة مئوية
دخل الطاقة المُقنن	850 واط
الجهد المقنن	220 فولت - 240 فولت
التردد المقنن	50 هرتز
وسيط التبريد	R134a
وزن المنتج	48 كجم
السعة المُقننة	10.0 كجم
احتمال الاحترار العالمي	1430
معدل ثاني أكسيد الكربون	0.5T
مقدار وسيط التبريد	350 جم

### 📌 ملاحظة!

- السعة المُقننة هي الحد الأقصى للسعة، لذلك تأكد من عدم تجاوز الملابس الجافة المحملة في الجهاز للسعة المقننة في كل مرة.
- لا تركيب المجففة في غرفة من المحتمل أن تتعرض للصقيع. قد لا يعمل الجهاز جيداً في درجات الحرارة القريبة من نقطة التجمد.
- هناك خطر حدوث أضرار في حال ترك المياه المتكثفة تتجمد في المضخة أو الخراطيم أو وعاء المياه المتكثفة.

الحل	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من تشغيل مصدر الطاقة.</li> <li>• تأكد من توصيل قابس الكهرباء الرئيسي.</li> <li>• تحقق من البرنامج الذي اخترته.</li> <li>• اضغط على زر [On/Off].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• شاشة العرض لا تعمل.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أفرغ وعاء الماء.</li> <li>• إذا استمر ظهور الضوء، يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "E" يضيء</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نظف المبادل الحراري.</li> <li>• نظف فلتر الوبير.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "E" يضيء</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من غلق الباب.</li> <li>• تأكد من ضبط البرنامج.</li> <li>• تأكد من اختيار زر بدء التشغيل.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• المجففة لا تعمل عند التشغيل.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نظف فلتر الوبير والمبادل الحراري.</li> <li>• أفرغ الوعاء.</li> <li>• تحقق من خرطوم الصرف.</li> <li>• مكان تركيب المجففة محدود للغاية.</li> <li>• نظف مستشعرات الرطوبة.</li> <li>• احرص على نظافة مدخل الهواء.</li> <li>• استخدم برنامج ضبط مستوى/ وقت شدة التجفيف المرتفعة.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لم يتم الوصول إلى مستوى الجفاف أو أن مدة التجفيف كانت طويلة للغاية.</li> </ul>

**تحذير!**

في حال عدم القدرة على التعامل مع المشكلات بنفسك وكنت في حاجة إلى مساعدة  
اضغط على زر [On/Off].  
- اسحب قابس الطاقة الرئيسية واتصل بمركز الخدمة المعتمد.

**استكشاف الأخطاء وإصلاحها**

شاشة العرض	السبب	الحل
"E32"	خطأ في مستشعر الرطوبة	يرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد في حال حدوث مشكلة.
"E33"	خطأ في مستشعر درجة الحرارة	
"E64"	خطأ في اتصال محرك BLDC	

**تحذير!**

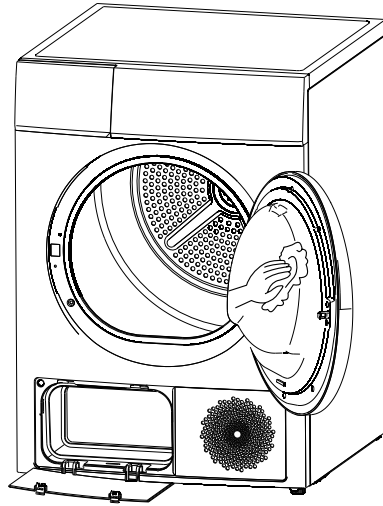
- الفنيون المعتمدون هم وحدهم المصرح لهم بإجراء الإصلاحات.  
- قبل الاتصال بمركز الخدمة، تأكد من تعاملك مع جميع المشكلات بنفسك ومن اتباعك جميع التعليمات.  
- في حال ظهور إشارة أخرى على شاشة العرض LED بأن المجففة لا تعمل، يرجى الاتصال بمركز الخدمة.  
- هناك تكلفة لاستدعاء الفني وطلب الخدمة، حتى إذا كان الجهاز ضمن فترة الضمان.

تنظيف المجففة

⚠ تحذير!

- افصل سلك الطاقة قبل التنظيف!
- نظف المجففة بقماش مبلل بمياه نظيفة وإلا فقد تعمل المنظفات الكيميائية على إتلاف الأسطح البلاستيكية والأجزاء الأخرى.
- يرجى ارتداء قفازات أثناء التنظيف.

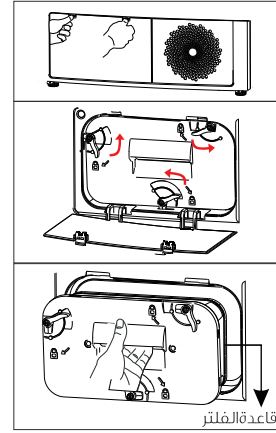
- جهز قطعة قماش مبللة بمياه نظيفة.



- نظف الباب، وخاصة النافذة الداخلية.
- نظف مانع التسرب حول الدعامة الأمامية.
- نظف مستشعر الرطوبة في جانب الحوض.
- أخرج جميع الفلاتر، ونظف السدادات وممر الهواء.
- قبل بدء تشغيل المجففة، جفف جميع الأجزاء بقطعة قماش ناعمة.

تنظيف قاعدة الفلتر

- 1- افتح الغطاء.
- 2- قم بفك أذرع القفل الثلاثة واسحب مقبض الفلتر.
- 3- انزع قاعدة الفلتر ونظفها.
- 4- في حال تراكم الكثير من الوبر على الفلتر، نظفه بماء جارٍ. جفف الفلتر جيداً قبل إعادته إلى مكانه.
- 5- نظف السدادات المطاطية على الفلتر والمقبض.
- 6- أعد تركيب الفلتر.
- 7- قم بقفل أذرع القفل الثلاثة وتأكد من وضعها في المكان الصحيح.
- 7- أغلق الغطاء حتى تسمع صوت استقراره في مكانه.



تنظيف قاعدة الفلتر

⚠ ملاحظة!

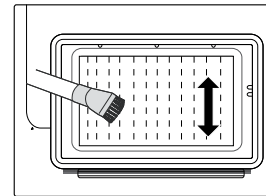
- سيعمل الوبر المتراكم على الفلتر على إعاقة دورة الهواء، مما قد يزيد من وقت التجفيف واستهلاك الطاقة.
- افصل سلك الطاقة قبل التنظيف!
- لا تستخدم الجهاز دون الفلتر!
- نظف الفلتر بعد كل دورة لمنع تراكم الوبر داخل المجففة.

تنظيف المبادل الحراري

⚠ تحذير!

لا تلمس المبادل الحراري بيديك لتجنب حدوث أي إصابات.

- أزل الوبر من المبادل الحراري حسب الضرورة -تقريباً مرة كل شهرين- باستخدام مكنسة كهربائية مزودة بفرشاة الغبار. نظف المبادل الحراري دون تعريضه لأي ضغط وإلا فقد يتلف المبادل الحراري.





الموديل	البرنامج	السعة	سرعة الدوران (العصر)/ الرطوبة المتبقية	وقت التجفيف	استهلاك الطاقة
10DRYW45 10DRYS46	قطن قياسي (Cotton Standard)	10 كجم	1000 دورة في الدقيقة / 60%	199 دقيقة	2.40 كيلو واط في الساعة
	قطن قابل للكي (Cotton Iron)	10 كجم	1000 دورة في الدقيقة / 60%	155 دقيقة	1.72 كيلو واط في الساعة
	اصطناعي قياسي (Synthetic Standard)	4 كجم	800 دورة في الدقيقة / 40%	65 دقيقة	0.65 كيلو واط في الساعة

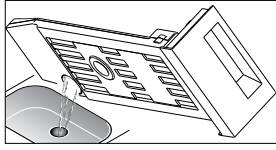
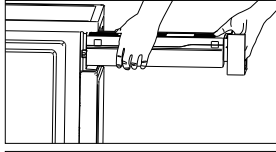
## ملاحظة!

- تعني هذه العلامة أن برنامج اختبار كفاءة الطاقة "برنامج قطن قياسي" الذي يتوافق مع اللوائح الأوروبية 2012/392/EU قد تم قياسه حسب معيار EN 61121 ومناسب لتجفيف القطن العادي بسعة حمل مقنن.
- يصعب تجفيف الملابس الثقيلة أو المتعددة الطبقات مثل الشراشف والجينز والسترات وغيرها. من الأفضل استخدام برنامج قطن إضافي (Cotton Extra) أو استخدام خاصية الكثافة (Intensity) (ارجع إلى صفحة رقم 15).
- نظراً لصعوبة تجفيف الملابس المصنوعة من مواد متباينة والملابس الثقيلة والمتعددة الطبقات، فمن الأفضل اختيار الوقت المناسب لبرنامج التجفيف، لتجفيف هذه الملابس إذا كانت هناك أجزاء منها لا تزال رطبة بعد انتهاء البرنامج.
- 1 "للحصول على ملابس صوفية نظيفة ومنتفشة (لا يمكن استخدامها للتجفيف)"
- 2 تم قياس هذه البيانات بالتوافق مع المعيار EN 61121.
- قد يختلف الاستهلاك الفعلي عن القيم المذكورة في الجدول حسب كمية الملابس ونوع القماش والرطوبة المتبقية وأي خصائص محددة.

## التنظيف والعناية

## تفريغ وعاء الماء

- 1- أمسك الوعاء واسحبه للخارج بكلتا يديك.
- 2- قم بإمالة وعاء الماء واسكب المياه المتكثفة في الحوض.
- 3- ركب وعاء الماء



## تحذير!

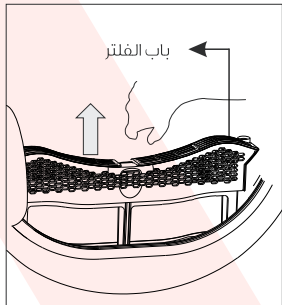
- أفرغ وعاء الماء بعد كل استخدام؛ وإلا فسيتم إيقاف البرنامج مؤقتاً وستضيء الأيقونة "E". بعد تفريغ الوعاء، يمكن إعادة تشغيل المجفف بالضغط على زر تشغيل/إيقاف مؤقت (Start/ pause).
- لا تشرب من المياه المتكثفة.
- لا تستخدم الجهاز دون وعاء الماء.

## تنظيف الفلاتر

تحتوي المجففة على باب أساسي يضم فلتر الوبر وفلتر آخر أمام المبادل الحراري للحصول على حماية إضافية. احرص على تنظيف الفلاتر بعد كل دورة.

## تنظيف باب الفلتر

- 1- افتح الباب.
- 2- أخرج باب الفلتر.
- 3- افتح الفلتر وأخرج الوبر المتراكم على الفلتر ونظفه باستخدام ماء جار.
- 4- جفف باب الفلتر جيداً قبل إعادته إلى مكانه.



## تحذير!

لاحظ الاتجاه قبل تركيب باب الفلتر.

## البرامج

## مُحدّد البرنامج

- 1- اضغط على زر تشغيل/إيقاف (On/Off). عندما تُضيء شاشة عرض LED، لف مقبض البرنامج لاختيار البرنامج المحدد.
- 2- اختر الخصائص [Delay] أو [Time] أو [Intensity] أو [Anti-Crease] أو [Signal] للخيارات الإضافية.
- 3- اضغط على زر تشغيل/إيقاف مؤقت (Start/Pause).

## بدء البرنامج

سيستمر الحوض في الدوران بعد بدء البرنامج. سيومض ضوء الحوض على شاشة العرض على التوالي وستتغير الوقت المتبقي المعروض تلقائياً.

## نهاية البرنامج

- 1- سينتوقف الحوض عن الدوران بعد انتهاء البرنامج. سيظهر على شاشة العرض الرمز "000"، وسيومض ضوء الحوض الخاص بالانتهاء "End" والمصباح الخاص بها. ستبدأ المجففة خاصة مقاومة التجعد (Anti-Crease) إذا لم يفرغ المستخدم الحمل في الوقت المناسب (يمكن الاطلاع على صفحة رقم 1٥). اضغط على زر تشغيل/إيقاف (On/Off) لفصل الطاقة وسحب سلك الكهرباء من المقبس.
- 2- تعامل مع المشكلات وفقاً لقسم "عرض الأعطال والحلول" في حال حدوث توقف مفاجئ خلال عملية التجفيف مع عرض المجففة لمعلومات (ارجع إلى صفحة رقم 23).

## جدول برامج التجفيف

الوقت	التأخير	الاستخدام/ الخصائص	الوزن (الحد الأقصى)			البرنامج
			10.0 كجم	9.0 كجم	8.0 كجم	
للملابس القطنية والملابس الملونة المصنوعة من القطن أو الكتان.						
لا	نعم	لتجفيف قطع القماش القطنية. مستوى التجفيف: جاف للغاية.	10.0 كجم	9.0 كجم	8.0 كجم	إضافي (Extra)
		لتجفيف قطع القماش القطنية. مستوى التجفيف: جاف للتخزين.				قياسي
		لتجفيف قطع القماش القطنية. مستوى التجفيف: قابل للكي.				مكواة (Iron)
لا	نعم	لتجفيف الملابس الرقيقة التي يمكن تجفيفها أو الملابس التي ينصح بغسلها يدوياً في درجات حرارة منخفضة.	1.0 كجم	1.0 كجم	1.0 كجم	ملابس رقيقة / داخلية (Delicate / Underwear)
لا	نعم	إذا لم تتمكن من تحديد مادة القماش، يرجى اختيار (Mix).	4.0 كجم	3.5 كجم	3.5 كجم	مختلط (Mix)
للملابس الاصطناعية والملابس المختلطة والقطنية غير القابلة للكي.						
لا	نعم	لتجفيف الملابس الاصطناعية الثقيلة أو المتعددة الطبقات. مستوى التجفيف: جاف للغاية.	4.0 كجم	3.5 كجم	3.5 كجم	إضافي (Extra)
		لتجفيف الأقمشة الاصطناعية غير القابلة للكي مثل القمصان العادية ومفرش الطاولة وملابس الأطفال والجوارب.				ياسي
لا	نعم	للحصول على ملابس صوفية نظيفة ومنمنشة (لا يمكن استخدامها للتجفيف). (1)	1.0 كجم	1.0 كجم	1.0 كجم	Wool (صوف)
لا	لا	لتجفيف القليل من الملابس المسموح بوضعها في المجفف. (2)				
لا	نعم	لتجفيف السراويل الجينز التي يتم عصرها بسرعات كبيرة في الغسالة.	5.0 كجم	4.5 كجم	4.0 كجم	الجينز (Jeans) / للملابس المقاومة للتكتيريا
		لتجفيف الشراشف أو قطع الأقمشة الكبيرة الأخرى.				الشراشف
		لتجفيف الملابس الرياضية، والأقمشة الخفيفة والبوليستر التي لا تحتاج إلى كي.				الملابس الرياضية
		للملابس العادية مثل القمصان والبلوزات التي تتمتع بآلية مقاومة التجعد لبدل أقل جهد في الكي. ضع الملابس بصورة غير متشابكة في المجفف. بمجرد تجفيفها، علق الملابس على الشماعة.				لقمصان
—	نعم	لتحديد البرنامج المفضل وحفظه.	—	—	—	دورتري (My Cycle)
نعم	نعم	لتدفئة الملابس لمدة لا تقل عن 10 دقائق ولا تزيد على 120 دقيقة (في 10 دقائق، بالتدرج).	—	—	—	دافئ
		لتجوية الملابس دون حرارة لمدة لا تقل عن 10 دقائق ولا تزيد على 30 دقيقة (في 10 دقائق، بالتدرج).	—	—	—	بارد
		لإعادة تجديد الملابس التي تركزت في أماكن مغلقة لمدة طويلة لمدة لا تقل عن 20 دقيقة ولا تزيد على 150 دقيقة (في 10 دقائق، بالتدرج).	1.0 كجم	1.0 كجم	1.0 كجم	إعادة تجديد

## المصباح (Lamp)

يعمل المصباح داخل الحوض للإضاءة لمدة 3 دقائق تقريباً عند الضغط على هذا الزر أو لمدة دقيقة واحدة عند فتح الباب.

## الإشارة (Signal)

لتشغيل صوت الصفارة أو إيقاف تشغيلها. بشكل عام، تكون الصفارة في وضع التشغيل. يرجى الضغط على الزر عند الضرورة. عند تشغيل الصفارة:  
1- ستصدر المجففة صوتاً متتابعاً عند الضغط على أزرار وظيفية إضافية.  
2- في حال لف مقبض البرنامج أثناء عمل المجففة، ستعمل المجففة على تذكيرك بأن هذا الاختيار غير صالح.  
3- عند انتهاء برنامج التجفيف، تُصدر الصفارة صوتاً لتذكير المستخدم.

## مقاومة التجعد (Anti-Crease)

في نهاية دورة التجفيف، تستغرق مرحلة "مقاومة التجعد" 30 دقيقة (الوقت الافتراضي) أو 120 دقيقة (حسب الاختيار). تعمل هذه الخاصية على منع تجعد الملابس. يمكن إزالة الملابس خلال مرحلة "مقاومة التجعد". باستثناء كل من برامج [Cool] و [Wool] و [Refresh] تحتوي جميع البرامج الأخرى على هذه الخاصية.

## دورتي (My Cycle)

يستخدم لتحديد برامجك المفضلة المستخدمة باستمرار وحفظها.  
1- استخدم مقبض تحديد البرنامج لاختيار البرنامج المحدد وخصائص التجفيف الأخرى.  
2- يرجى الضغط على الزر والاستمرار في الضغط مع زر [ ] لمدة 3 ثوانٍ حتى سماع صوت الصفارة وحفظ البرنامج المحدد.  
3- لف مُحدّد البرنامج إلى وضع [My Cycle] ثم بإمكانك بدء تشغيل برامجك المفضلة. إذا رغبت في تغيير إعدادات [My Cycle]، فأعد الخطوات (1) و (2).

## قفل الأمان للأطفال (Child Lock)

1- يحتوي هذا الجهاز على قفل أمان خاص للأطفال، حيث يمنع الأطفال من العبث بالأزرار أو تشغيل الجهاز بطريقة خاطئة.  
2- عندما تكون المجففة في حالة التشغيل، اضغط على زر [Anti-Crease] و [Signal] في وقت واحد لمدة تزيد على 3 ثوانٍ لبدء تشغيل خاصية قفل الأمان للأطفال. عند ضبط خاصية قفل الأمان للأطفال، ستعرض الشاشة أيقونة قفل الأمان للأطفال، ولن يؤثر أي زر على المجفف باستثناء زر [On/Off].  
لتفعيل خاصية قفل الأمان للأطفال، يجب الضغط على زر [Anti-Crease] و [Signal] في وقت واحد لمدة تزيد على 3 ثوانٍ.

## شاشة العرض

تأخير التشغيل	
الوقت	
قفل الأطفال	
مؤشر الوقت المتبقي / رسالة خطأ	
حالة مرحلة الدورة	
نظف الفلاتر (تحذير)	
أفرغ وعاء الماء (تحذير)	
مستوى الجفاف (أربعة مستويات)	
مؤشر مصباح الحوض	
مؤشر الإشارة	
وضع مقاومة التجعد	
دورتي	



تم اعتماد دورة تجفيف الملابس الصوفية من قبل شركة "The Woolmark Company" لتجفيف الملابس الصوفية القابلة للتجفيف في الأجهزة المخصصة لذلك مع تجفيف الملابس وفقاً للتعليمات المذكورة على ملصقات الثياب والتعليمات الصادرة عن جهة تصنيع هذه المجففة. M1716

## المصباح (Lamp)

يعمل المصباح داخل الحوض للإضاءة لمدة 3 دقائق تقريباً عند الضغط على هذا الزر أو لمدة دقيقة واحدة عند فتح الباب.

## الإشارة (Signal)

لتشغيل صوت الصفارة أو إيقاف تشغيلها. بشكل عام، تكون الصفارة في وضع التشغيل. يرجى الضغط على الزر عند الضرورة. عند تشغيل الصفارة:  
1- ستصدر المجففة صوتاً متتابعاً عند الضغط على أزرار وظيفية إضافية.  
2- في حال لف مقبض البرنامج أثناء عمل المجففة، ستعمل المجففة على تذكيرك بأن هذا الاختيار غير صالح.  
3- عند انتهاء برنامج التجفيف، تُصدر الصفارة صوتاً لتذكير المستخدم.

## مقاومة التجعد (Anti-Crease)

في نهاية دورة التجفيف، تستغرق مرحلة "مقاومة التجعد" 30 دقيقة (الوقت الافتراضي) أو 120 دقيقة (حسب الاختيار). تعمل هذه الخاصية على منع تجعد الملابس. يمكن إزالة الملابس خلال مرحلة "مقاومة التجعد". باستثناء كل من برامج [Cool] و [Wool] و [Refresh] تحتوي جميع البرامج الأخرى على هذه الخاصية.

## دورتي (My Cycle)

يستخدم لتحديد برامجك المفضلة المستخدمة باستمرار وحفظها.  
1- استخدم مقبض تحديد البرنامج لاختيار البرنامج المحدد وخصائص التجفيف الأخرى.  
2- يرجى الضغط على الزر والاستمرار في الضغط مع زر [ ] لمدة 3 ثوانٍ حتى سماع صوت الصفارة وحفظ البرنامج المحدد.  
3- لف مُحدّد البرنامج إلى وضع [My Cycle] ثم بإمكانك بدء تشغيل برامجك المفضلة. إذا رغبت في تغيير إعدادات [My Cycle]، فأعد الخطوات (1) و (2).

## قفل الأمان للأطفال (Child Lock)

1- يحتوي هذا الجهاز على قفل أمان خاص للأطفال، حيث يمنع الأطفال من العبث بالأزرار أو تشغيل الجهاز بطريقة خاطئة.  
2- عندما تكون المجففة في حالة التشغيل، اضغط على زر [Anti-Crease] و [Signal] في وقت واحد لمدة تزيد على 3 ثوانٍ لبدء تشغيل خاصية قفل الأمان للأطفال. عند ضبط خاصية قفل الأمان للأطفال، ستعرض الشاشة أيقونة قفل الأمان للأطفال، ولن يؤثر أي زر على المجفف باستثناء زر [On/Off].  
لتفعيل خاصية قفل الأمان للأطفال، يجب الضغط على زر [Anti-Crease] و [Signal] في وقت واحد لمدة تزيد على 3 ثوانٍ.

4 شاشة العرض Display  
توضيح شاشة العرض الإعدادات والوقت المتبقي المقدر والخيارات ورسائل حالة المجففة.

5 البرامج Programmes  
يمكن اختيار دورة تجفيف مختلفة وفقاً لاحتياجات المستخدم لضمان نتائج أكثر فاعلية لتجفيف الملابس.

1 زر تشغيل/ إيقاف On/Off  
تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.

2 زر تشغيل/ إيقاف مؤقت Start/ Pause  
اضغط على الزر لبدء دورة التجفيف أو إيقافها مؤقتاً.

3 الخيارات Option  
تستخدم هذه الأزرار لضبط وظائف إضافية.

#### الخيارات Option

##### التأخير Delay

تستخدم هذه الخاصية لتأجيل وقت تجفيف الملابس خلال 24 ساعة. يعني وقت التأخير أن البرنامج سيبدأ بعد x ساعة. عند بدء برنامج التأخير، يبدأ الوقت بالعد التنازلي على شاشة العرض وتومض أيقونة التأخير (Delay).

الخطوات بالتفصيل:

- 1- قم بتحميل الملابس وتأكد من إغلاق باب المجففة.
- 2- اضغط على زر تشغيل/ إيقاف (On/Off)، ثم لف مقبض مُحدّد البرنامج واختر البرنامج الذي تريده.
- 3- يمكنك اختيار خاصية مقاومة التجعد (Anti-Crease) أو خاصية الإشارة (Signal) حسب الرغبة.
- 4- اضغط على زر التأخير (Delay).
- 5- استمر في الضغط على زر (Delay) لتحديد وقت التأخير.
- 6- بعد الضغط على زر تشغيل/ إيقاف مؤقت (Start/Pause)، تصبح المجففة في وضع التشغيل.
- 7- تتم عملية التجفيف تلقائياً عند مرور وقت التأخير.
- 8- إذا رغبت في إلغاء خاصية التأخير (Delay)، يرجى الضغط على زر تشغيل/ إيقاف (On/Off).

#### الوقت (Time)

عند اختيار برنامج دافئ أو بارد أو إعادة التجديد، يمكن استخدام زر الوقت (Time) لضبط وقت التجفيف في دقائق.

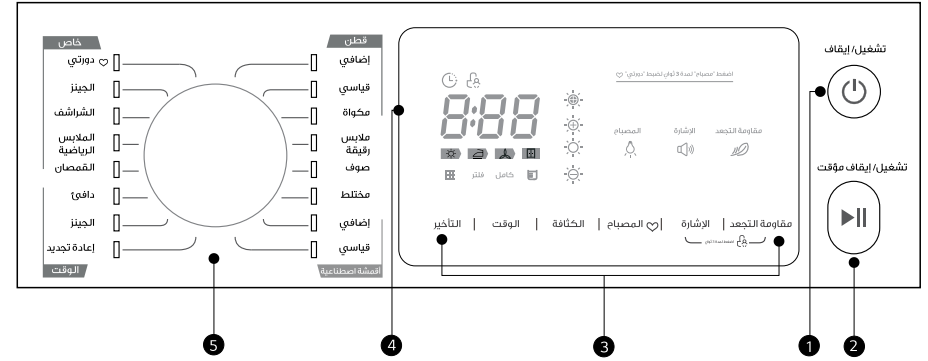
#### الكثافة (Intensity)

يستخدم لضبط مستوى التجفيف الخاص بالملابس. هناك أربعة مستويات للتجفيف.

يزداد وقت التأخير 5 دقائق في كل مستوى.

- 1- يمكن تفعيل خاصية الكثافة فقط قبل بدء البرنامج.
- 2- اضغط على زر الكثافة (Intensity) بصورة متكررة لتحديد وقت التجفيف.
- 3- باستثناء كل من البرامج [Refresh] [Cool] [Warm] [Wool] [Delicate] [Cotton Iron]. يمكن ضبط جميع البرامج الأخرى بخاصية الكثافة [Intensity].

#### لوحة التحكم



## قبل كل عملية تجفيف

## ملاحظة!












اترك المجففة دون عمل لمدة ساعتين بعد نقلها. قبل استخدامها لأول مرة، يرجى استخدام قطعة قماش ناعمة لتنظيف الحوض الداخلي.

- 1- ضع بعض قطع القماش النظيفة داخل الحوض.
- 2- أدخل القابس، واضغط على زر تشغيل / إيقاف [ON/OFF]
- 3- اختر برنامج إعادة التجديد Refresh، واضغط على زر تشغيل / إيقاف مؤقت [Start/Pause]
- 4- بعد الانتهاء من هذا البرنامج، يرجى اتباع تعليمات "التنظيف والعناية" (ارجع إلى صفحة رقم 19) لتنظيف باب الفلتر.

أثناء التجفيف، يُحدِث كل من الضغوط والمياه بعض الضوضاء وهذا أمر طبيعي.

- 1- قبل التجفيف، قم بعملية عصر/ دوران للملابس بالكامل في الغسالة. تقلل سرعة الدوران المرتفعة من وقت التجفيف وتوفر في استهلاك الطاقة.
- 2- للحصول على نتيجة تجفيف موحدة، صنف الملابس وفقاً لنوع القماش وبرنامج التجفيف.
- 3- قبل التجفيف، يرجى غلق سحابات الملابس والخطاطيف والعروات وإغلاق الأزرار وربط أحزمة القماش وغير ذلك.
- 4- لا تبالغ في تجفيف الملابس؛ لأن تجفيف الملابس للغاية يؤدي إلى تجعيدها.
- 5- لا تضع في المجففة القطع التي تحتوي على مطاط أو مواد مرنة مماثلة.
- 6- لا يُسمح بفتح الباب إلا بعد الانتهاء من برنامج التجفيف؛ حتى لا تصاب بشرتك بأذى نتيجة البخار الساخن أو السخونة المفرطة.
- 7- نظف فلتر الوبر وأفرغ الوعاء بعد كل استخدام لتجنب تمديد وقت التجفيف واستهلاك الطاقة.
- 8- لا تجفف الملابس بعد عملية التنظيف الجاف.
- 9- يرجى اختيار البرنامج المناسب عند التعامل مع الملابس الصوفية لتصبح الملابس أكثر نظافة وانتفاشاً.













الوزن المرجعي للملابس الجافة (لكل نوع)

	المناشف (وزن 900 جم من القطن تقريباً)		السراويل الجينز (وزن 800 جم تقريباً)		السراويل (وزن 800 جم من القطن تقريباً)		الملابس من الأقمشة المختلطة (وزن 800 جم تقريباً)
	القمصان ذات الأكمام الطويلة (وزن 300 جم من القطن تقريباً)		ملابس النوم (وزن 200 جرام تقريباً)		ملابس العمل (وزن 1120 جم تقريباً)		مفارش السرير المفرد (وزن 600 جم تقريباً)
			الجوارب (50 جم تقريباً من الأقمشة المختلطة والمحبوكة)		السراويل القصيرة (وزن 70 جم من القطن تقريباً)		القمصان ذات الأكمام القصيرة (وزن 180 جم من القطن تقريباً)

## ملاحظة!

- لا تتجاوز الحمل المحدد أبداً.
- غير صالح للأقمشة المبللة للغاية. قد تتلف المجففة، وحتى قد يؤدي ذلك إلى حدوث حريق.

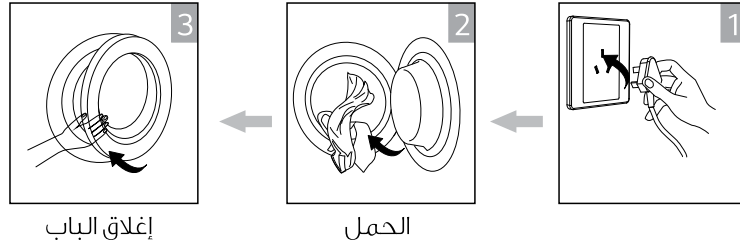
يرجى الانتباه إلى عدم استخدام المجففة مع الأقمشة التي يُحظر تجفيفها بالمجففة أو إذا كانت تحتوي على العلامات التالية:

			
لا للتجفيف	التجفيف الطبيعي	اعتيادي	جاف Dry
			
في الظل	التجفيف على سطح مستو	التجفيف بالتنقيط	التجفيف على الحبل/ التعليق
			
دورة تنظيف جاف عادية باستخدام أي مذيّب بترولي فقط	دورة تنظيف جاف عادية باستخدام أي مذيّب	لا للتنظيف الجاف	تنظيف جاف

■ التشغيل السريع

ملاحظة!

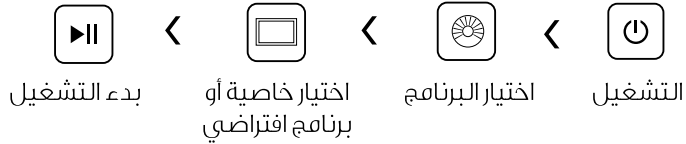
قبل البدء، يرجى التأكد من تركيب الجهاز وفقاً للتعليمات.



إغلاق الباب

الحمل

التجفيف



بدء التشغيل

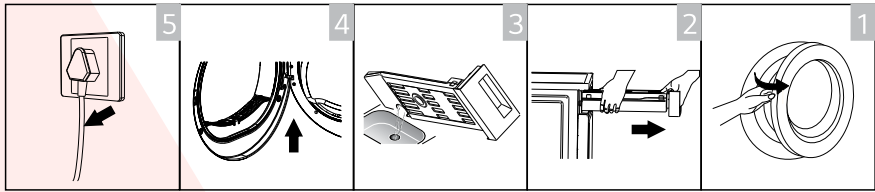
اختيار خاصية أو برنامج افتراضي

اختيار البرنامج

التشغيل

بعد التجفيف

صوت صفارة أو ظهور "0.00" على شاشة العرض.



إيقاف التشغيل

نظف الفلتر

اسحب الوعاء للخارج واسكب المياه المتكثفة.

افتح الباب وأخرج الملابس

ملاحظة!

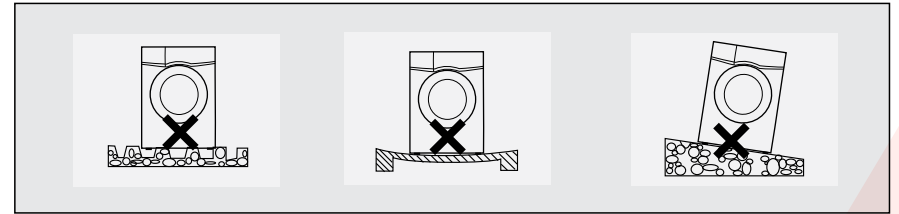
• في حال استخدام مقيس بمفتاح تحويل، يرجى الضغط على المفتاح لإيقاف الإمداد بالكهرباء مباشرة.

النقل

حرّك الجهاز بحرص. لا تشد أي أجزاء بارزة من الجهاز. لا يمكن استخدام باب المجففة كمقبض أثناء عملية النقل. إذا لم يكن من الممكن نقل المجففة بشكل مستقيم، يمكن إمالتها إلى اليمين بزاوية أقل من 30 درجة مئوية.

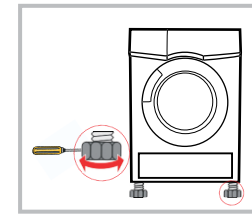
وضع التركيب

- 1- يُوصى بوضع المجففة بجانب الغسالة لضمان راحتك.
- 2- يجب تركيب المجففة في مكان نظيف لا تتجمع فيه الأوساخ. يجب ترك مساحة فارغة حول الجهاز للسماح للهواء بالدوران بحرية. لا تسد مدخل الهواء الأمامي أو شبكات دخول الهواء خلف المجففة.
- 3- للحفاظ على أقل مستوى من الاهتزاز والضوضاء عند تشغيل المجففة، يجب وضعها على سطح ثابت ومستو.
- 4- يُحظر إزالة أرجل المجففة. لا تشغل خلوص الأرضية بسجاد ذي وبر طويل أو سرائح من الخشب أو أشياء مماثلة. فقد يتسبب ذلك في تزايد الحرارة مما قد يعوق تشغيل المجففة.



ضبط المستوى

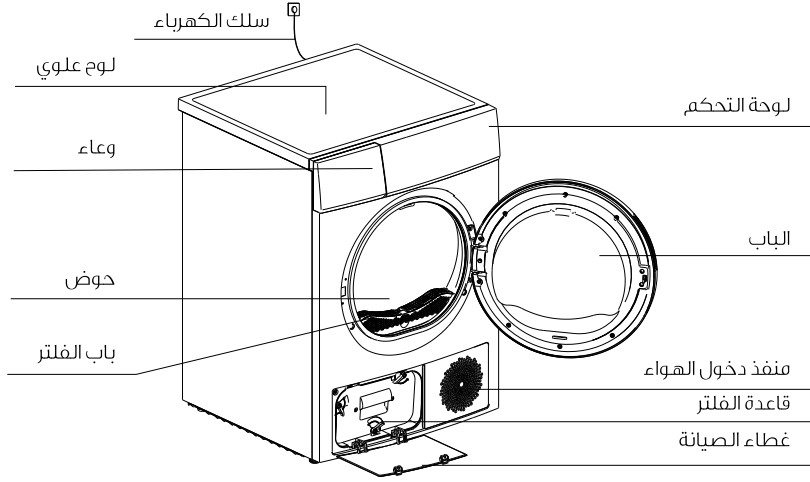
بعد تثبيت المجففة في مكان تشغيلها الدائم، تحقق من استواء المجففة باستخدام ميزان. وإن لم يكن كذلك، فاضبط الأرجل باستخدام الأداة المناسبة.



توصيل مصدر الإمداد بالطاقة

- 1- تأكد من أن الجهد الكهربائي الخاص بمصدر الطاقة الكهربائية له نفس المواصفات الكهربائية الخاصة بالمجففة.
- 2- لا تقم بتوصيل المجففة بلوحة الطاقة أو بالقياس أو بمقبس عام، ولا تستخدم المهايئات متعددة المنافذ وكابلات التمديد.

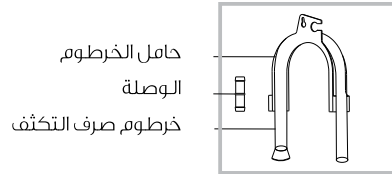
■ وصف المنتج



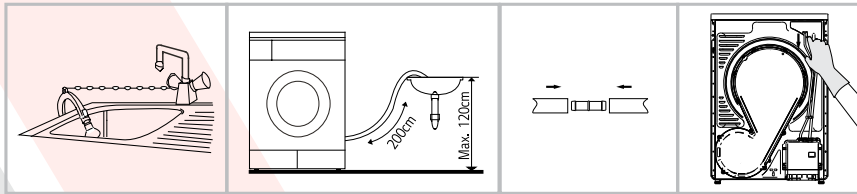
ملاحظة: يرجى فحص المنتجات التي اشتريتها بالتفصيل.

■ الملحقات

تأتي الأجزاء التالية اختياريًا مع موديلات معينة. إذا احتوت المجففة على الأجزاء التالية، يرجى ارتداء القفازات وربكها وفقاً للتعليمات المذكورة أدناه.



■ التركيب



أزل خرطوم الصرف من أدخل خرطوم الصرف وأدخل خرطوم الصرف من أي حوض الغسيل أو أي حوض آخر. أزل خرطوم الصرف من أدخل خرطوم الصرف وأدخل خرطوم الصرف من أي حوض الغسيل أو أي حوض آخر. أزل خرطوم الصرف من أدخل خرطوم الصرف وأدخل خرطوم الصرف من أي حوض الغسيل أو أي حوض آخر. أزل خرطوم الصرف من أدخل خرطوم الصرف وأدخل خرطوم الصرف من أي حوض الغسيل أو أي حوض آخر.

■ مخاطر الصعق الكهربائي

- لا تسحب سلك الكهرباء بقوة. يرجى فصل قابس المصدر الرئيسي للطاقة عوضاً عن ذلك.
- يرجى عدم إدخال/ سحب القابس الرئيسي بأيدي مبللة.
- لا تتلف سلك الكهرباء و قابس الطاقة.

■ خطر الإصابة

- لا تقم بفك المجففة أو تركيبها دون الحصول على تعليمات أو إشراف.
- لا تضع المجففة فوق الغسالة دون استخدام أدوات ملائمة. (إذا رغبت في وضع المجففة فوق الغسالة، يرجى شراء الأجزاء المنفصلة ويجب أن يتولى تركيبها جهة التصنيع أو وكيل الخدمة التابع لها أو أي أشخاص مؤهلين للقيام بذلك لتجنب حدوث أي أخطار).
- لا تتكئ على باب المجففة المفتوح.
- لا تضع أي مواد مولدة للحرارة فوق المجففة مثل الشموع أو طباخ/فرن كهربائي.

■ خطر الإصابة

- لا تتجاوز السعة الموصى بها عند استخدام المجففة.
- لا تشغل المجففة دون تركيب باب الفلتر وقاعدته.
- لا تجفف الملابس قبل دورانها.
- لا تعرّض المجففة لأشعة الشمس المباشرة؛ فهي مخصصة للاستخدام الداخلي فقط.
- لا تركيب المجففة في بيئة رطبة ومبللة.
- أثناء التنظيف والصيانة، يرجى الحرص على فصل قابس الطاقة وعدم غسل المجففة بالمياه مباشرة.

■ خطر الانفجار

- يرجى عدم تجفيف الملابس باستخدام مواد قابلة للاشتعال مثل الفحم أو البنزين أو الكحول، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث انفجار.

- يجب عدم قلب الجهاز رأساً على عقب أثناء الاستخدام العادي أو الصيانة.
- تأكد من إفراغ جيوب الملابس من أي شيء مثل الولاعات وبعيدان الثقاب.

• يسمح للأطفال الذين يبلغون من العمر 8 أعوام فما فوقها استخدام المجففة، وللأشخاص الذين لديهم ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم وإرشادهم إلى كيفية استخدام المجففة بطريقة آمنة مع توضيح المخاطر المرتبطة بها. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث في المجففة. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الوحدة أو صيانتها دون إشراف. (هذا التحذير موجه فقط للأسواق الأوروبية)

• هذا الجهاز غير مُعد ليستخدمه أشخاص – بما في ذلك الأطفال – ذوو قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، أو أشخاص تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد الإشراف عليهم وقيام المسؤول عن سلامتهم بتدريبهم على استخدام الجهاز.

• يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمجففة. (هذا التحذير غير مُوجه للأسواق الأوروبية)

• في حال تلف كابل الكهرباء يجب استبداله عن طريق الجهة المُصنعة، أو وكيل الخدمات التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بنفس مستوى الكفاءة؛ لتجنب أي مخاطر.

• هذا الجهاز مُصمم للاستخدام المنزلي فقط.

• ينبغي ألا يكون هناك أي عوائق مثل السجاد تسد فتحات التهوية.

• ينبغي إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات ما لم يتوفر الإشراف المستمر عليهم.

• إذا ارتفعت درجة حرارة الجهاز بصورة غير طبيعية، يرجى فصل القابس الرئيسي على الفور.

- تحذير: يجب عدم توصيل الجهاز بالكهرباء من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تحويلها للتشغيل أو الإيقاف من خلال مرفق معين.
- انزع جميع الأغلفة قبل استخدام الجهاز، وإلا فسينتج عن ذلك أضراراً بالغة.

### تحذير! ⚠

يحظر إيقاف عمل المجففة قبل نهاية دورة التجفيف، وإلا فقد تصدر عنها حرارة شديدة يمكن أن تتسبب في حدوث أضرار.

### الطريقة السليمة للتخلص من هذا المنتج:

تشير هذه العلامة إلى أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع المخلفات المنزلية في جميع أنحاء دول الاتحاد الأوروبي. لتفادي المخاطر المحتملة على البيئة أو صحة البشر من أثر التخلص غير المنضبط من النفايات، يُرجى التخلص من النفايات بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستعمل، يُرجى استخدام نظم إعادة والتجميع أو الاتصال ببائع التجزئة الذي اشترى منه المنتج. فباستطاعة هذه الجهات إرسال هذا المنتج لمراكز إعادة التدوير البيئي الآمنة.



رقم الموديل	السعة المُقننة
10DRYW45 10DRYS46	10 كجم 10 كجم

- يجب عدم قلب الجهاز رأساً على عقب أثناء الاستخدام العادي أو الصيانة.
- تأكد من إفراغ جيوب الملابس من أي شيء مثل الولاعات وبعيدان الثقاب.

• يسمح للأطفال الذين يبلغون من العمر 8 أعوام فما فوقها استخدام المجففة، وللأشخاص الذين لديهم ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا تم الإشراف عليهم وإرشادهم إلى كيفية استخدام المجففة بطريقة آمنة مع توضيح المخاطر المرتبطة بها. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث في المجففة. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الوحدة أو صيانتها دون إشراف. (هذا التحذير موجه فقط للأسواق الأوروبية)

• هذا الجهاز غير مُعد ليستخدمه أشخاص – بما في ذلك الأطفال – ذوو قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، أو أشخاص تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد الإشراف عليهم وقيام المسؤول عن سلامتهم بتدريبهم على استخدام الجهاز.

• يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالمجففة. (هذا التحذير غير مُوجه للأسواق الأوروبية)

• في حال تلف كابل الكهرباء يجب استبداله عن طريق الجهة المُصنعة، أو وكيل الخدمات التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بنفس مستوى الكفاءة؛ لتجنب أي مخاطر.

• هذا الجهاز مُصمم للاستخدام المنزلي فقط.

• ينبغي ألا يكون هناك أي عوائق مثل السجاد تسد فتحات التهوية.

• ينبغي إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ثلاث سنوات ما لم يتوفر الإشراف المستمر عليهم.

• إذا ارتفعت درجة حرارة الجهاز بصورة غير طبيعية، يرجى فصل القابس الرئيسي على الفور.





تحذير!

يجب اتباع تعليمات السلامة لمنع حدوث أي إصابة للأخريين أو تضرر الممتلكات.

• يجب اتباع تعليمات السلامة لمنع حدوث أي إصابة للأخريين أو تضرر الممتلكات.

• ينتمي هذا المنتج إلى فئة الأجهزة الكهربائية، وهو مخصص فقط لتجفيف الملابس التي غُسلت بالماء في المنزل. يُرجى مراعاة قواعد السلامة عند استخدام الكهرباء أثناء تشغيل الجهاز.

• يجب استخدام مصدر طاقة مؤرّض جيداً. يجب دفن السلك الأرضي تحت الأرض ويجب ألا يجري توصيله بأي من المرافق العامة مثل أنابيب المياه أو الغاز العمومية. يجب التمييز بين السلك الأرضي والسلك المحايد وعدم توصيلهما معاً.

• يجب أن يطابق سلك الطاقة معايير IEC، وأن يتحمل شدة تيار أعلى من 16 أمبير. لضمان سلامتك وسلامة أسرّتك، يرجى إجراء تحسينات فورية على مرافق استخدام الطاقة في المنزل لتتطابق مع المتطلبات المذكورة أعلاه.

• لا تزد أحمال التشغيل عن الموصى به. التزم بالحد الأقصى للحمولة. يرجى الاطلاع على الفصل المتعلق بذلك في دليل المستخدم.

• لا تستخدم مجففة الملابس في حال إضافة مواد كيميائية صناعية للتنظيف. تجنب تجفيف الملابس غير المغسولة داخل المجففة.

• الملابس المتسخة بزيت الطهي والأسيتون والكحول والبنزين والكيروسين ومزيلات البقع وزيت التربنتين والشمع ومزيلات الشمع وما يماثلها، يجب غسلها بماء ساخن مع إضافة كمية من المنظف قبل تجفيفها في المجففة.

• يجب استخدام مواد تنعيم الأنسجة أو المنتجات المشابهة وفقاً لإرشادات استخدامها.

• يجب عدم تجفيف المواد مثل المطاط الإسفنجي (اللاتكس) أو أغطية الرأس للحمام أو المنسوجات المقاومة للماء أو الملابس المستخدم المطاط في أمشيتها أو الوسائد المحشوة بالمطاط الإسفنجي داخل المجففة.

• تتم المرحلة النهائية من دورة المجففة دون تسخين (دورة التجفيف البارد) لضمان ترك الملابس في درجة حرارة تضمن عدم تعرضها للتلف.

• يجب تنظيف شبكة التقاط الوبر باستمرار.

• يجب ألا يُترك الوبر حتى يتراكم حول المجففة.

• يجب توفير تهوية جيدة في الغرفة لتجنب التدفق العكسي للغازات الناتجة عن احتراق الوقود، بما في ذلك الغازات الناتجة عن اللهب المكشوف.

• يجب عدم إخراج هواء العادم في نفس أنبوب المدخنة المستخدمة لتصريف الأبخرة المتصاعدة من الجهاز الذي يستخدم لحرق الغازات أو مواد الإشعال الأخرى.

• ينبغي عدم تركيب الجهاز خلف باب قابل للغلق أو باب منزلق أو باب مزود بمفصلة تفتح الباب على الجهة المقابلة للمجففة؛ لأن ذلك يعرقل فتح باب المجففة بشكل كامل.

• يمكن أن تشتعل الملابس المملّخة ببقع من الزيت تلقائياً، خاصةً عندما تتعرض لمصادر تنتج الحرارة مثل المجففة. حيث ترتفع درجة حرارة هذه الملابس مما يتسبب في حدوث تفاعلات وتأكسد للزيت. هذا التأكسد ينتج عنه حرارة. إذا لم يجز التنفيس عن هذه الحرارة، فسترتفع درجة حرارة هذه الملابس بقدر كافٍ يسبب اشتعالها. يمكن أن يعرقل تراكم الملابس المملّخة ببقع الزيت وتجميعها وتخزينها عملية التنفيس عن الحرارة ويتسبب في حدوث حريق.

• إذا كان لا بد من وضع الأنسجة المملّخة بزيت نباتي أو زيت طهي أو المتسخة بمنتجات العناية بالشعر في المجففة، ينبغي أولاً غسلها بماء ساخن مع إضافة كمية من المنظف؛ سوف يُحد هذا من الخطر، ولكنه لن يقضي عليه.

## المحتويات

### تعليمات السلامة

2 ..... تعليمات السلامة

### التركيب

7 ..... وصف المنتج

7 ..... التركيب

### التشغيل

9 ..... بدء التشغيل السريع

10 ..... قبل كل عملية تجفيف

12 ..... لوحة التحكم

13 ..... الخيارات

15 ..... شاشة العرض

16 ..... البرامج

17 ..... جدول برامج التجفيف

18 ..... بيانات الاستهلاك

### الصيانة

19 ..... النظافة والعناية

22 ..... اكتشاف الأعطال وإصلاحها

24 ..... المواصفات الفنية



الطرز: 10DRYW45  
10DRYS46